

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEATA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineață,
în alară de zilele după Dumineca și sărbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient
timbrate se reinză. Manuscrisele nu se
păstrează și nici nu se restituiesc. :-:

A könyv ünnepe

Kezdődik a mai napon a fővárosban és egy teljes hónapot a könyv kultuszának zentralnek Öfelsége Carol király kezde-nyezésére. Valóban királyi gondolat könyv, az olvasás eszméjét mindenek közterébe helyezni éppen most, amikor szükségesebb, mint valaha a magabb szellemiség, az igaz jó könyv besülete. Valljuk be, hogy éppen manapág, amikor világszerte legtöbbet bezélnék civilizációról és kulturáról, legnyegében áll az emberiség igazi műveltség tekintetében. Könyveket ontanak ugyan a nyomdák mindenfelé, száz és száz ezer példány lát hetenként napvilágot, reggeltől estig végzi nagy felvilágosító munkáját a rádió is, hogy ki-nyvelje az emberiséget a zene, képző-nüvészet, gyakorlati tudományok és kü-önböző irodalmak minden fajtájában, de valahogyan mégis meddő, terméket-ten az egész okosító nagyüzem az iga-zában lelkes eredmény szempontjából.

A nürnbergi tölcser meséje jut eszünk-be, az a módszer, amelyről megalkotói azt hitték, hogy feleslegessé teszi a tanuló fáradozását és fejtörését. Olvas-mányban, művelődési lehetőségben va-lóban nincs hiány. Ujságok is érkeznek, óráról-órára pontosan hirt adva mindar-ról, ami e végtelenül felgyorsított üte-mű világban történik és mégis a legtel-jesebb szellemi készenlét ellenére sem vagyunk ma olyanok, mint régebben az igazi felkészültséggel bíró, kultivált ité-lő eszű ember. Könyv az van, sőt sok-kal több, mint bármikor, de nincsen kö-zelség, igazi vonzalom, régi meghittség a mű és az olvasó között. És mindig ke-vevesebb a saját vélemény, a saját ítélet az olvasmányt illetően. A mai idők szel-lemé ugyanis hadat üzent az egyéni-ségnek, uniformizál, konfekcionál, hiába tagadnánk, kimondatlanul is megszün-tenni igyekszik a belső Ént. Egyre keve-sébb szerepe jut az agynak, de elég-telképpen annál több az üres, felelőt-len beszédnek. Lehet bárki is bármilyen művelten, az a fő, hogy hanggal és svádával bírja, beszélni, összehadarni tücsköt-bogarat a fulladásig. A demagó-gia lett ma uralkodó az egész világon és ez a törekvése, hogy mindenholnan kiszorítsa a szobbat, a jobbat, az igazi értéket. Hol van a régi tekintélye a mű-vésznek, az írónak, a tudósnak, a társa-dalom többi szellemi nagy jötevőinek? Hol van az a szuggesztív hatás, amelyet felfogásuk eszményi méltóságával és nagyságával olyan jogosan gyakoroltak a társadalomra. Bizony csak árnyalakok, statiszták ők ma, amint csak halvány ár-nyék a legszebb gondolataik foglalata, a könyv is, korunk diadalmas szóáramla-tával szemben. Könyv-ünnep lesz egy hónapig. Bucurestiben is, mint világszer-te, mementója lesz a könyvnek, a nyom-tott betűnek, amelyen az egyetemes emberi kultúra épült. Bár visszanyerné régi tekintélyét és uralmát a lelkek fö-lött a jó könyv, legigazabb utmutatónk és lelkes vezérünk. (Fianeur.)

A semlegességi bizottság elfogadta a spanyol kérdésre vonatkozó angol javaslatot

Oroszország hozzájárult a külföldi önkéntesek visszahívásához és a spanyol határok szigorú ellenőrzéséhez

Francia javaslat a fegyverszünet érdekében

A spanyol benemavatkozási bizott-ság albizottsága — miként már je-lentettük — kedden Londonban egy-másután két ülést tartott. A tanács-kozásról most hivatalos közleményt adtak ki, amely szerint a bizottság az angol kormánynak

a külföldi önkéntesek vissza-hívására vonatkozó javaslá-tát egyhangulag elfogadta.

A bizottság ugyancsak egyhangu ha-tározatot hozott a két spanyol tábor hadviselési jogának korlátolt elisme-

rése, valamint a spanyol határoknak a szárazföldön és a tengeren való szí-goru ellenőrzése tekintetében. Ez utóbbi kérdés tárgyalásakor a szov-jet delegátus kijelentette, hogy a szí-goru határellenőrzést Szovjetorszor-szág csak az igazi semlegességi elv felé való lépésének tekinti, amelyet a szovjet kormány mindig követelt. Mindazonáltal

Szovjetorszország az ellen-őrzésnek ezt a formáját is el-fogadja.

Valenciába szállítani. A kínai való-színüleg a tengerbe fulladt. A kapi-tány szerint a Thorpeness gőzös a valenciai kikötőtől egy kilométernyi-re horgonyzott.

A Thorpeness bombázása után a nemzeti repülőgépek bombákat dob-tak a Sunion nevű hajóra is, amely lángot fogott és szintén elsü-lyedt.

A Sunion gőzös voltaképpen görög hajó volt és görög lobogó alatt kezd-te meg pályafutását, de később az angolok megvásárolták és attól kezd-ve angol lobogó alatt futott.

A nemzetiek

egy harmadik angol gőzöst

is elsüllyesztettek. Bombázták ugyan- is a Gloxinia nevű angol kereskedel-mi gőzöst is, amely este hagyta el Valenciá kikötőjét. Az angol gőzös olyan súlyosan megrongálódott, hogy elsülyedt.

Szerdán hajnalban ismét

nyolc nemzeti repülőgép je-lent meg Barcelona fölött

és ötven bombát dobott le. Husz em-ber meghalt, ötven pedig megsebesült. Tegnap négy nemzeti repülőgép jelent meg Alicante kikötő fölött, amelyre bombákat dobott le. Hat em-ber súlyosan megsebesült. A bombák több helyen tüzet okoztak. A spanyol nemzeti csapatok a területi fronton jemet tért hódítottak és nagymennyi-ségű hadianyagot zsákmányoltak. Egyes külföldi lapok híradása sze-rint Labonne barcelonai francia kö-vet, aki több napon keresztül Páris-ban tartózkodott, visszatért székhe-lyére és magával hozott egy javaslá-tot

a nemzetiek és köztársaságiak között létesítendő fegyverszü--netre vonatkozólag.

Chamberlain miniszterelnök az ar-sóházban tegnap ismételt nyilatko-zott az angol kereskedelmi gőzösök bombázásáról. Az angol kormány-nak az az álláspontja, hogy nem lehet

Az önkéntesek elszállításának költségeit közösen fedezik

Ami a külföldi önkéntesek Spa-nyolországból való elszállításának költségeit illeti, elvben úgy állapod-tak meg, hogy a költségek fedezésé-hez valamennyi érdekelt állam hozzá-járul. Az egyes államok kiküldöttéi ebben a kérdésben kormányaikkal érintkezésbe lépnek és a kapott vála-szokat az albizottságnak pénteken tartandó ülése elé terjesztik. Valószí-nűnek látszik, hogy a benemavatko-zási bizottság albizottsága pénteken

az önkéntesek hazaszállításá-nak költségei tekintetében is érdemleges döntést hoz.

A Daily Mail római jelentése sze-rint a benemavatkozási bizottság ha-tározata olasz kormánykörökben ked-vező hatást váltott ki. Ugy tudják, Mussolini minden befolyását igénybe veszi Franco tábornoknál, hogy az a

külföldi önkéntesek hazaszállítását és a spanyol határok ellenőrzését meg-könnyítse. Római lapok jelentése sze-rint Olaszország kész a Baleari-szige-teken levő csapatait mielőbb vissza-vonni, hogy ennek következtében

az angol-olasz egyezmény mi-nél előbb életbe lépjen.

Hasonló értelemben ír a Daily Te-legraph, amely hírül adja, hogy az olasz önkéntesek bizonyára még előbb távoznak Spanyolországból, mint az egyezmény meghatározza. Londonban azonban úgy látják, hogy az elszállítás kapcsolatos techni-kai nehézségek miatt a külföldi ön-kénteseknek spanyol földről való el-távolítására október, esetleg

november előtt aligha kerül-het sor.

A spanyol nemzetiek ismét több angol gőzöst bombáztak

Miközben általános megelégedett-séggel fogadják mindenütt diplomá-ciai körökben a benemavatkozási bi-zottság albizottságának sikerét, az-alatt a spanyol nemzetiek változatlá-nul bombázzák az angol kereskedelmi gőzösöket. Tegnap a valenciai kikö-tő közelében egy nemzeti repülőgép bombákat dobott a Thorpeness nevű

angol kereskedelmi gőzösrre, amely el-sülyedt és kapitányát a Sunion ne-vű hajó mentette meg. Az angol ke-reskedelmi gőzös kapitánya elmon-dotta, hogy a repülőgép, amely bom-bákat dobott a hajóra, gépfegyver-tűzet is bocsátott rá. A hajó személy-zetének tagjait egy kínai tengerész kivételével sikertelenül és

eredményes gyakorlati lépéseket alkalmazni anélkül, hogy

a jelenlegi politikai vonalvezetést meg ne változtassák.

Az angol kormány az angol kereskedelem szempontjából károsnak tartja azt a javaslatot, amely vissza akarja hívni a burgosi angol megbízottat és meg akarja szakítani a kereskedelmi összeköttetést a nemzeti Spanyolországgal. Ha valamit tesznek a bombázó repülőgépek ellen, ez már beavatkozás volna az angol kormány részéről. Hogy Anglia nem fogantat-

Sikerül a polgárháboru befejezését siettetni

A párisi lapok bőségesen foglalkoznak a benemavatózási bizottság munkájának eredményével és ama véleményüknek adnak kifejezést, hogy sem Burgos, sem pedig Barcelona nem fognak komolyabb akadályokat gördíteni az angol javaslat elfogadása elé. A francia lapok azt hiszik, hogy ezzel az újabb lépéssel **sikerül siettetni a spanyolországi polgárháboru befejezését.**

A jobboldali lapok ama véleményüknek adnak kifejezést, hogy Moszkva vereséget szenvedett Londonban, viszont egyben attól tartanak, hogy Moszkva igyekszik majd csökkenteni a most elért eredményt. A lapok abban megegyeznek, hogy a benemavató-

sit erélyesebb intézkedéseket, ez csak azt jelenti, hogy

a benemavatózást nagyon fontosnak tartja.

Chamberlain beszéde végén hangoztatta, hogy teljesen meddő fáradság megkísérelni a közvetítést a szembenálló felek között.

A munkáspárt bizalmatlansági indítványt nyújtott be a kormány ellen. Ezt az alsóház

278 szavazattal 149 ellenében elutasította.

kozási bizottság sikere következtében a nemzetközi helyzetben mutatkozott **feszültség lényegesen csökkent.**

A Ce Soir jelentése szerint a köztársasági Spanyolország mellé rendelt francia ügyvivő közli majd Negrin elnökkel a francia kormány ama óhaját, hogy Valencia járuljon hozzá az angol javaslathoz. A Havas-távirati ügynökség szerint hivatalos helyen

nem erősítették meg azokat a híreket,

amelyek arról tudtak, hogy a francia ügyvivő egyben ajánlatot tesz a köztársaságiaknak, kezdjenek tárgyalásokat a fegyverszünet és a tisztességes béke érdekében.

Japán hadat üzen Kinának

A japán kormány ezzel semlegességre akarja kényszeríteni Kina eddigi támogatóit

A Noshi Nishi című tokiói lap jelentése szerint Ugaki japán külügyminiszter azt tanácsolja a japán császárnak, hogy

Japán hivatalosan üzenjen hadat Kinának.

Eddig a kínai-japán háboruskodás ugyanis hadüzenet nélkül folyt. A japán külügyminiszter szerint ezzel a lépéssel semlegességre lehet kényszeríteni azokat a hatalmakat, amelyek jelenleg segítik Kínát.

Hongkongi jelentések szerint Nanao szigetére, amelyet a kínaiak rendkívül megerősítettek, tíz japán hajó japán katonaságot szállított, amely Swatou város közelében táborozik. Enre való tekintettel az Eshville

amerikai ágyúszád minden eshetőségre készen már Swatouba érkezett és oda igyekszik a Duchess angol torpedóromboló is, amely eddig Hongkongnál horgonyzott.

A japán repülőek tegnap **Kanton külvárosait bombázták.**

A halálos áldozatok száma harminc.

A japán replők tegnap bombázták Swatou városát is. Nyolc bomba zuhant a központi villamosművekre, amelyeket annyira megrongált, hogy este teljes sötétség borult az egész városra. A japán repülőek röpcédulák ezreit dobálták le, amelyekben azt állítják, hogy a japán megszállás alatt levő Északkina lakossága boldog és meglegedett.

Francia diplomáciai lépés a szudetanémet kérdés mielőbbi megoldása érdekében

A francia kormány a prágai tárgyalások gyorsítása és a szudetanémet kérdés mielőbbi megoldása érdekében diplomáciai lépéseket tett Prágában. Ezzel egyidejűleg a prágai francia követ érintkezésbe lépett Franke csehszlovák kormányban a cseh nemzeti munkáspártot képviselő. Ez a párt ugyanis a kormányon belül a szudetanémet párt követelésével szemben

a leghevesebb ellenzéki álláspontot foglalja el.

Ennek a pártnak a magatartása Csehszlovákiában az utóbbi napokban igen bizonytalaná tette a belpolitikai helyzetet. A francia kormány követe utján Franke minisztertől a

cseh nemzeti munkáspárt álláspontjának mérséklését kérte. Franciaországban a csehszlovák kormányban a szudetanémetekkel való megegyezési lehetőségeit ismét igen pesszimistikusan ítélik meg és azon a véleményen vannak, hogy az új nemzetközi sebségi szabályzat még

sokáig nem kerül a parlament elé.

Franke közoktatásügyi miniszter tegnap rendeletet irt alá, amely megengedi Prágában egy új német nyelvű iskola megnyitását. A csehszlovák fővárosban eddig tíz német nyelvű iskola volt és ezek száma most tizenegyre emelkedett.

A Hlinka András apát vezetése alatt álló szlovák néppárt választ-

mánya ülést tartott, amelyről azonban nem adtak ki jelentést. Ugy tudják, hogy az ülésen végleges formában megfogalmazták

a szlovákok önkormányzati követeléseit.

A Szlovenszky Hlas című lap értesítése szerint a párt öt tagu bizottságot küldött ki, hogy az Hodzsa Milá miniszterelnökkel tárgyaljon. Hodzsa a bizottságot június 24-én fogadja.

A postaszolgálat átszervezése

A fizetési osztályok számát lényegesen csökkentették

A hivatalos lapban megjelent a posta, táviró és telefonszolgálat újjászervezésére vonatkozó törvény. Ami a postaszolgálatot illeti, megállapítja a törvény, hogy úgy a posta, mint a táviró és telefonszolgálat közhasznú intézmények és ezért különös figyelemmel kell lenni azokra a szempontokra, amelyek lehetővé teszik, hogy a postaszolgálat bár kereskedelmi alapokon, de

a legszigorubb ellenőrzés mellett

működjék. A törvény a tisztviselőket két csoportba osztja: az állandó sze-

mélyzetre és a szükség szerint alkalmazott személyzetre. A rendes iskola képzetségen kívül még egy képesítő vizsga is megkívánatik a postaszolgálatba való felvételhez. Az előléptetés a szolgálati idő és a szerzett érdemek szerint történik. A különböző fizetési osztályok egyszerűsítésével

443-ról 80-ra csökkentették a fizetési osztályok számát.

A postaszolgálatra vonatkozó új törvény a jövő költségvetési évben már nagyobb megtakarítást tesz lehetővé.

Anglia minden akciót támogat amely a lefegyverzést célozza

Az angol alsóház tegnapi ülésén ifjabb Henderson kérdést intézett Chamberlain miniszterelnökhöz, hogy az angol kormány hajlandó lenne-e közreműködni abban az akcióban, melyet az amerikai Egyesült Államok kívánnak kezdeményezni a lefegyverzés érdekében. Chamberlain hangsúlyozta, hogy az angol kormány egyet ért Cordell Hull amerikai kül-

ügyminiszter felfogásával és London nem mulasztja el a kínálkozó alkalmat, ha az Egyesült Államok, vagy bármilyen más állam Anglia együttműködését kérné ebben a kérdésben. Ha az Egyesült Államok meghívót küldenek Angliának a lefegyverzést célzó értekezletre, úgy az angol kormány megadja majd a megfelelő választ.

Trebitsch Lincoln a vadászurú kalandor élete végén a vároú Kinából szülőföldjére vágyik és tartózkodási engedélyt kért Magyarországon

A kalandos életű Trebitsch-Lincoln ismét hallat magáról. Trebitsch Magyarországon született, de kora ifjúságában kikerült Angliába, felvette a Lincoln nevet, angol állampolgárságot szerzett és a politikában nagy szerepet játszott.

Tagja lett az angol alsóháznak,

ahol feltűnést keltett felszólalásaival. A háboru alatt kénkedési ügybe keveredett és azért menekült Angliából. Evek múltán Kinában tünt fel, ahol ugyancsak sokat politizált. Akkor tudta meg, hogy fiát Angliában hazaárulásért halálra ítélték. Hajón, autón é vasuton Angliába sietett, hogy fiát, aki szerinte ártatlan volt, megmentse. Későn érkezett azonban,

mert a fiatal Trebitsch-Lincolnt apjának megérkezése előtt egy nappal kivégezték. Ez annyira hatott rája, hogy visszatért Kinába és budhista pap lett. Mint ilyen Japánban is sokat tartózkodott.

Trebitsch-Lincoln, aki már megöregedett, most erős honvágyat érez. Az az óhaja, hogy

Budapestre mehessen

és hátralevő éveit itt élje le. Magyar állampolgárságát már régen elvesztette és azért szeretne előbb arról megbizonyosodni, hogy Magyarországon kap-e telepedési engedélyt? Tegnap a budapesti főkapitányságon

egy budhista szerzetesnő jelentkezett,

akit Trebitsch-Lincoln küldött Sanghaiból. Ez a szerzetesnő, aki franciául, angolul és németül is beszél, igyekszik most Trebitsch-Lincoln részére a magyarországi tartózkodási engedélyt megszerezni.

Sztojadinovic hazaérkezett Velencéből. Sztojadinovic jugoszláv miniszterelnök tegnap Velencéből visszaérkezett Belgrádba.

Sportvonat Budapestre

1938 július 7-től 12-ig. — Utlevél nélkül, csak személyazonossági igazolvánnyal. — Részvételi díj Lei 1440 —

Utolsó jelenkezés: július 2-án a

„WAGONS-LITS//COOK” & „EUROPA”
menetjegyirodákban

Őfelsége lelkes beszédet intézett az ünnepet ülő gárdaezredhez

A Mihai Viteazul nevét viselő 6. áru gárdaezred tegnap ünnepelte a városban gárdaezred rangra való felállításának hetedik évfordulóját. Ebből az alkalomból nagy katonai ünnepélyt rendeztek, amelyen Őfelsége a király is megjelent. A gárdaezred tisztikara nevében Niculescu ezredes, ezredparancsnok beszélt, majd Őfelsége Carol király, az ország fő katonája a következőket mondta:

— Ezredes ur! Szeretett bajtársaim! Az elmúlt hét év folyamán nagy elégtétellel állapítottam meg, hogy ez az ezred, amely a gárdaezred nevet viseli, mindig feladatának magaslatán állott. Nyugodtan mondhatom ezen a mai estén, hogy a gárdaezred — mintaezred. Arra vágyom, hogy az a kezdet, amellyel itt találkoztunk, folytatásra találjon a többi

ezrednél is. Ezért szükséges, hogy minden katona, altiszt és tiszt, tudatában legyen kötelességének. Tiszta-ban kell lennie mindenkinek azzal, hogy olyan hadseregnek a tagja, amelynek dícsőséges multja van, amelyhez minden egyes ezred hozzájárult. Mindegyikük legyen büszke és törekedjék arra, hogy bármelyik pillanatban feladata magaslatán állhasson Nagyrománia konszolidálási munkájában. Tiszta szíveimből kívánom, hogy ez a hadsereg minél erősebb legyen.

Őfelsége nagy lelkesedéssel fogadott beszédének elhangzása után úgy az uralkodó, mint a jelenlevők a gárdaezred tanácstermébe vonultak, ahol értékes művészi program folyt le. Műsor után Őfelsége Carol király beírta nevét az ezred aranykönyvébe.

Majláth Gusztáv Károly ardeali püspök lemondott méltóságáról és a pápa érsekké nevezte ki

Vorbuchner Adolf ar. teljes jogu ardeali katolikus püspök

Majláth Gusztáv Károly ardeali püspök — mint emlékeztetés — két esztendő előtt betegeskedésére és aggodorára való tekintettel a pápától segédpüspök kinevezését kérte. Kérését a Vatikán teljesítette és melléje utódlási joggal

Vorbuchner Adolf dr. kanonokot nevezte ki. Nemsokára Majláth püspök állapota annyira rosszabbodott, hogy kénytelen volt az egyik budapesti szanatóriumban gyógyulást keresni és azóta is állandóan ottan tartózkodik.

A hetvennégy esztendő püspök néhány hét előtt bejelentette a pápai

udvarnak, hogy végleg lemond méltóságáról és teljesen visszavonul. Pius pápa a lemondást elfogadta és kedvelt püspökét érdemei elismeréséül

érsekké nevezte ki.

Majláth Gusztáv Károly érsek továbbra is a budapesti szanatóriumban marad. Lemondása folytán most már Vorbuchner Adolf dr. teljes jogu ardeali római katolikus püspökké lett. Vorbuchner püspök az erről szóló vatikáni értesítést már kezhez is kapta a bucarestii pápai követségtől.

Az összeesküvő csuklyások ügyében az ügyészség rendkívül súlyos vádakat emelt

A csuklyások, mint ismeretes, ugy Párisban, mint több francia városban hónapok előtt összeesküvést készítettek elő, titkos fegyvertárakat létesítettek és

kémszervezetet állítottak fel.

A vádirat alapján a csuklyásokat a kormány elleni merénnyel és összeesküvéssel vádolják. Eme vádpontok alapján mindazokat, akiket bűnösök-

nek találunk, valamelyik erődbe való deportálásra és egy évtől öt évig terjedő szabadságvesztésre ítélik.

Amennyiben a vádlottakat az állam biztonsága ellen irányuló és polgárháború szítása céljából előkészített merénnyelben is bűnösnek találják, abban az esetben

halálbüntetéssel

is sújthatják őket.

Jezsuita atyák veszik át julius elsején az első kerületi katolikus plébániát

Százhatvanöt esztendő után Timisoara első kerületének katolikus plébániája ismét a jezsuitarend vezetése alá kerül. Timisoarának a törököktől való visszavétele után 1717-ben az újjászervezett első kerületi plébániát

a Jézus társasági atyák vették át.

Nagy érdemeket szereztek a hitélet felújítása és fellendülése körül. Mun-

kasságuk véget ért II. Józsefnek 1783-ban kiadott rendeletével, amely a jezsuita rendet feloszlatta. Az utolsó jezsuita plébános világi pappá lett és mint ilyen még éveken keresztül vezette a plébániát. Százhatvanöt év után Pacha Agoston megyés püspök a hagyomány alapján adta át ismét ezt a plébániát a jezsuitáknak. Tekintettel arra, hogy a harmadik és ötödik kerületi plébániák élén a sal-



A LEGYEK
az ember életére törnek az általuk

mindenféle terjesztett milliárdnyi baktérium fertőzése révén! Óvja meg egészségét és pusztítsa el a legyeket FLY-TOX-szal. FLY-TOX egy pillanat alatt megöli a legyeket!



vatóriánus atyák állanak, most már három timisoarai plébánia lesz szerzetesek kezén.

Szerzetesek állanak az egyházmegye még másik három nagy plébániájának élén és pedig Aradon és Lugojon a minoriták, Radnán pedig a ferencrendiek.

Az első kerületi plébánia vezetését

a jezsuiták julius elsején veszik át. Ujváry Lőrincet, az első kerületi plébániának Ferch Mátyás prelátus halála óta való adminisztrátorát Pacha püspök hasonló minőségben Sanmartinba helyezte át. Az első kerület első jezsuita plébánosa Jakubek István atya lesz, aki mint kiváló hítszónok ismerets.

Habsburg Ottó elhagyja Encópát és végleg Argentínában telepszik le

A párisi Matin című lap jelentése szerint Habsburg Ottó főherceg azzal a tervvel foglalkozik, hogy

Argentínában telepszik le.

A francia lap szerint Ottó az argentinai Santa Fé közelében nagy földbirtokot vásárolt és az a szándéka, hogy állandóan ott tartózkodik. Legközelebb már ki is utazik Délamerikába, hogy megbízottai által vásárolt

birtokát, amelyet eddig csak tervek-ből és fényképekből ismer, személyesen megtekintse. A látogatás után még egyszer Európába jön, hogy itteni ügyeit felszámolja és azután ismét Argentínába hajózik, hogy véglegesen ott maradjon.

Arról, hogy az anyja, Zita volt királyné, vagy pedig testvérei közül valamelyik vele megy, nincsen hír.

A bíróság megsemmisítette Österreicher Ignác pékmester illetőségi bizonyítványát

Timisoara város vezetősége kereset adott be a helyi közigazgatási felülvizsgálati bírósághoz Österreicher Ignác pékmester illetőségi bizonyítványának

megsemmisítése tárgyában.

Österreicher Ignác Timisoaran született 1894-ben és atyjának akkor timisoarai illetősége volt. Az idősebbik Österreicher 1911-ben Budapestre költözött, ahol 1916-ban kapta meg illetőségét. Timisoara város vezetőségének álláspontja szerint ebben az időpontban Österreicher Ignác még kiskoru volt, tehát 1916-ban ő is elveszítette

timisoarai illetőségét. Amikor nagy-

koru lett, alkalmá lehetett volna a saját maga részére kérelmezni az illetőségi bizonyítványt. 1916-tól 1918 december elsejéig viszont csak két esztendő telt el, tehát Österreicher az utóbbi időpontban nem lehetett timisoarai illetőségű.

A helyi közigazgatási felülvizsgálati bíróság Hermann dr. tanácsa tárgyalta az ügyet és a város álláspontját elfogadva Österreicher Ignác

illetőségi bizonyítványát megsemmisítette.

Österreicher a bucarestii legfelső közigazgatási felülvizsgálati bírósághoz felebbezett.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

8-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-43
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖKÖN, június 23-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Bratianu-terén levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-utcában levő Löw-gyógyszertár és a P. Maior-terén levő Meiszner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Lahovari-terén levő Cristea-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-terén 4. szám alatt levő Steana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellán Panajoth Ernő gyógyszerésztára állandó éjszakai szolgálatot tart.

A beszélő levelek

Olyan automatákat helyeztek nemrég próbaképpen üzembe az amsterdami és hágai postahivatalokban, amelyek egy fonográf-szerkezet révén felveszik a tölése-rikbe mondott beszédet és ennek megtörténte után nyílásukon kis gramfonlemez-adnak ki, amelyhez mindjárt hőtérket is mellékelnek. Az automata segítségével tehát „beszélő leveleket” lehet előállítani: a lemez forgásideje egy perc és az ára néhány cent. A kis lemezt bármilyen beszélőgépen le lehet játszani. A hollandi posta érdekes újítása görüsi nép-szerűségnek örvend, különösen a szerel-mesek körében, akik ilyen módon tesznek egymásnak vallomást. Ettől függetlenül, valószínűleg kitűnő jövő vár az ötletes újításra, mert — mint mindenütt az egész világon — Hollandiában is sok a rossz levélíró, akik örömmel kapnak ezen a kitűnő lehetőségén. Sorszántás helyett mindössze eszegetni kell a hangtölcserbe s a kis fémlemez borítékba tenni és megemelve, postára adni. A „beszélő le-ve” rendkívül olcsó dolog. A hollandi posta pár hónappal ezelőtt ugyanis szer-ződést kötött egy nagy hirdetői vállalat-tal, amely annak ellenében, hogy a leme-zek egyik oldalát hirdetések céljaira használják fel, ingyen tartja üzemben az automatákat és a lemezekért csak anyag-költséget számít.

A patriárka kihallgatáson fogadta Lupu Petrachet, Cristea Miron patriárka-miniszterelnök kihallgatáson fogadta Lupu Petrache meglaviti pástort, aki a Maglaviton építendő templom és más intézmények terveit terjesztette elő. A patriárka-minisz-terelnök a terveket jóváhagyta.

ALINESCU AZ IDEIGLENES KÖZ-OKTATÁSÜGYI MINISZTER, Colan püspöknek a közoktatásügyi miniszte-rium vezetésére vonatkozó ideiglenes megbízatása megszünt, Ennek következté-ében a miniszterium vezetésével, ugyan-csak ideiglenes jelleggel, Calinescu Ar-mand belügyminiszter nyert megbiza-tást.

Árverés az ügyészségen

Eladták a régi bűnjeleket és a tárgyak nagyrésztét
őszerekek vették meg

Az ügyészségen tegnap délután Nico-laus Gheorghe ügyész jelenlétében elár-verezték azokat a tárgyakat, amelyeket a különböző bűntípusok során bűnjelekként elkoboztak. Az árverés iránt élénk ér-deklődés mutatkozott és a folyosón az őszerekek nagy csoportja gyülekezett, hogy az árverésen résztvegyen.

Craciun Ioan ügyészeg; titkár a bűn-jelek nagy tömegéből egy hatalmas köny-vekést vett elő és magasra emelve, kö-zölte a kikáltási árat:

— Öt lei!

Az egyik őszeres közelebb furakodott az asztalhoz, hogy megvizsgálja a kését.

— Véres, vagy rozsdás a pengéje? — kérdezte a társától.

— Na és ha véres — válaszolta a má-sik és azután gyorsan kijelentette — adok érte öt lei.

— Öt lei először... másodsor... senki többet... harmadszor!

Az őszeres lefizette az öt lei-t és azután máris a másik kését vizsgálta, amely-nek kikáltási ára csak három lei volt.

— Megkösörüljük a késeket... senki sem fogja tudni, hogy honnan vannak — magyarázta társának és azután egyre-másra vásárolták a kisebb-nagyobb kése-keket, bicskéket.

Az egyik fehérnyelű bicskéért nagy ve-télkedés folyt.

— Öt lei... hat lei... tíz lei... — hal-latszott.

Valakinek megtetszett a kés és ki-vágta:

— Husz lei!

Senki sem ígért többet.

A kések után két sarló került árverés-re. A békés mezőgazdasági szerszámokat valaki harci eszközöknek nevezte ki és így kerültek azok az ügyészségre, míg tegnap új gazdát kaptak. Néhány leiért keltek el. Nagy kereslet mutatkozott a fejszék

iránt is. Elsőnek egy kis balta került el-árverezésre. Tíz leiért kapott gazdát. A balta nyelére ragasztott cédula elárulta, hogy azzal egy béres felfeszítette gazdá-ja lakásának ajtaját és azután ellopta kenyéradó gazdája pénzét. A balták és fejszék után a villamos zseblámpákra került a sor. Egy betörőbanda tagjainál találják azokat. Az őszerekek csak immel-ammal vásárolták a lámpákat.

— Nyáron nem kell senkinek zseblám-pa — mondta az egyik.

Végül 10-15 leiért mégis elkelték a zseblámpák is. Reszelő szintén volt a bűnjelek között. Ugyancsak betörőszerszám lehetett, de tegnap nem kellett senkinek. Még egy lejt sem adtak érte. A vésőért már adtak öt lei-t és a különböző nagy vaskapcsokat is megvették.

Egy felfeszített vaskazetta is volt a bűnjelek között. Betörők vitték el gazdá-jától. Valamikor pénzt tartogattak benne, de felfeszítették a tetéjét és megfosztották tartalmától. Hosszas rábeszélés után az egyik őszeres vette meg negy-venöt leiért. Egy piac kosarát is elárve-reztek. Többen akarták megvenni és tíz leiért huszonöt leire verték fel az árat. Egy öreg rézüst ötven leiért kelt el. A juhászok által használt bot ára három lei volt. Sok falusi botot is elárvereztek. Ezekkel a botokkal intézték el a falusiak a felmerült ellentéteket. Közel két órán keresztül folyt az árverés, amelyen még dézsát, bakancsot, női cipőt, bőrlábszár-védőt, bekeszt, gyepőt és még egy cso-kornyakkendőt is eladtak. Sokkal olcsóbban, mint az üzletben. Ára egy lei volt.

Több bőrtárcsa is volt a bűnjelek között. Az egyikben tíz-tizenkét darab sorsjegy is meglapult. Nem sok szerencsét hoztak egykori gazdájának.

Amikor a bűnjelek elfogytak, véget ért az árverés, amely többszáz lei-t hozott a kincstárnak.

— Tatarescu londoni tárgyalásai. Tatarescu volt miniszterelnök, királyi tanácsos folytatja londoni tárgyalá-sait és tegnap több angol diplomatá-val folytatott megbeszélést.

— A kisántant festőművésznei Clujon. A kisántant festőművésznei a bucarestii kiállítás után Clujon is kiállítást rendez-tek. Az ünnepélyes megnyitón a kultusz-miniszterium nevében Isac Emil és Can-tacuzino Alexandrina asszony beszéltek.

— Az ipari tanonciskolák évrő-ünnepsége június 24-én, holnap dél-előtt kilenc órakor lesz az új tanonc-otthonban. Az évrő ünnepségre a munkaadókat ezután is meghívják.

— Időjárás. Tegnap a derűs és meleg idő tovább tartott. Délben a hőmérő ár-nyékban huszonkilenc fok melegeg mut-azott. Várható időjárás mára: gyenge lég-áramlás, derűs, a hőmérséklet fokozó-dik.

— Ma lesz itélet a repülőgépgyár vádlottai ügyében. A brasovi repülő-gépgyár ügyében tegnap a vádbeszéd és a védőbeszéd hangzottak el. Ité-letet ma délelőttre várnak.

— Öngyilkos szándékból spirítuszt ivott, Löwinger Róza harminenyele éves I. kerületi General Grigorescu-utcában lakó asszony tegnap délután öngyilkos-sági szándékból spirítuszt ivott. A men-tők kórházba szállították.

— Kinevezés a sajtóügyi vezér-igazgatóságon. Hrisicut, a sajtóvezér-igazgatóság titkárát, az állami sajtó-szolgálat hirdetői és közleményi osz-tályának vezetésével bízták meg.

— Főorvosi kinevezés. Gheorghiu Con-stantin, Severinnegye főorvosát, az egészségügyi miniszterium hasonló min-őségben Prahovamegyébe helyezte át és az ottani megyei főorvosi állásba nevezte ki.

— Tíz milliós sikkasztás a fővárosi zöld kerületben. Bucarestiben a zöld kerületben tíz millió lei sikkasztást lepleztek le. A kerületi könyvelőség főnökét és igazgatóját erre letartóztatták. A belügyminiszterium szigo-ru vizsgálatot rendelt el. Ezzel kap-ccsolatban a kék kerület a belügymi-nisztértől bevételeinek felülvizsgálá-sát kérte.

* Tanc és Film Zenealbum 1938. A Bárd-kiadású új Tanc és Film Zenealbum a legújabb mitalokat és slágereket tartal-mazza énekekre és zongorára. Többek kö-zött „Nem leszek hálátlan”, „Marika”, „Mai lányok”, „Kölesönként kastély”, „Viki”, „Mami”, „Premier”, „Tokaji rap-szódia”, „Caládi pótlék”, stb. slágereit. Rövidesen jön a Bárd kiadásában meg-jelent „Magyar Nótacsokor Albuma” is, amelynek ára 116 lei lesz. Az új Bárd-féle „Tanc és Film Zenealbum 1938” ára 106 lei. Kapható minden könyvkereske-désben, vagy Lepagenál Cluj.

— A lengyel közoktatásügyi mi-niszter köszönő távirata. Swiet szlavski lengyel közoktatásügyi mi-niszter, aki több napon keresztül Bucarestben tartózkodott, visszatér Varsóba. A lengyel miniszter köszönő táviratot küldött Colan püspöknek akinek őszinte köszönetet mondott, romániai fogadtatásért.

— Összeütközött két angol repülőgép Swettenham kikötő közelében tegnap tenger felett két repülőgép összeütközött és mindkettő a tengerbe zuhant. Azt hi-szik, hogy a repülőgépeken tartózkodhat személy a tengerben vesztette életét.

— Vetélytársat kapott a Niagara Argentínában, az északi vidéken víz esést fedeztek fel, amely a szakértő véleménye szerint éppen olyan szép mint a Niagara.

— Előzetes elkabítás után szabad a ri-tuális vágás. A földművelésügyi minisz-terium állategészségügyi osztálya az ér-dekelt felek meghallgatása után a ri-tuális vágás ügyében úgy döntött, hog-ezt az állatok előzetes elbóditása után szabad végrehajtani.

Mozi

Egy májusi éjszaka — új UFA-film Rökk Marikával a főszerepben. Berlinben az UFA műtermében Jakoby György já-tékvető most kezdetét hozta egy új film-hez, amelynek címe Egy májusi éjszaka. A szövegkönyvet Clever Willy írta, a ze-nét Kreuder Péter és Schröder Frigyes-szerverték. Az építkezésért Grave Erick-tervezte. A főszerepben Rökk Marika ra-gyogtatja tudását, akinek partnerei Staa Viktor, Schönböck Károly, Sima Oszkár Florath Adalbert, Kusserow Ingeborg Schliiter Gizella, Rahl Mady és Herking Ursula lesznek.

MOZIK MŰSORA.
Csütörtök, június 23.
Apollo: Szanfrancisko taverneát (angol film).
Capitol: Montecarlo vig özvegye (angol film).
Scala: A szerelem pergőtűzében (angol film).
Rivoli: A fantom trubadur (angol film).

ETILEN

ETILEN

Mechanikus vegytisztító intézet, valamint ruha-és bőrkabát festőde

Tímisoara III., Bulev. Carol 31

Nyaraló Magaslati üdülő

Brebul-nou

918 m. magasságban
Maria Haas
Brebul-nou
p. u. Iimis-Slatina
Severin

AKI MINŐSÉGRE AD AZ CSAKIS

OLLA

GUMMIT..VESZ

Begovits tánciskolájában

I., Piața Libertății No. 4.

junius 25-én kezdődik a nyári táncintolyam

Minden csütörtök és vasárnap táncotteria.

Kiütés

Ak évek óta kiütésben szenvednek, újra visszaverhetik nyugodt álmukat, ha Cadum kenőcsöt használnak, amely azonnal megszünteti a viszketést, a szenvedésnek veszi elejét, ha idejében használ Cadum kenőcsöt kiütések, sebek, pattanások, mör, rüh, óvar, aranyér ellen.

Az árucikk egy fiatal leány

Ki ad többet?

A Hongkongban megjelenő Sunday Herald című angol lap híre szerint Kínában még mindig divik az a szokás, hogy a fiatal lányokat áruba bocsátják, illetve árveréseket rendeznek és azokon a legtöbbet ígérőnek adják el az árut. Az angol hatóságok rossz néven vették a lap cikkét és miután a lap főszerkesztője nem volt hajlandó a cikk szerzőjét megnevezni, a hongkongi rendőrség házkutatást tartott a lap szerkesztőségében.

A katolikus iskolaalapot átírása. Egirtuk, hogy a katolikus püspökség területén negyvennégy esetben írták át ugynevezett római katolikus iskolaalapot az állam nevére. A püspökség az írás ellen a törvényszékhez felebbezett. Jimboliai katolikus gimnázium és a ledi iskola átírásának ügyében benyújtott felebbezést most tárgyalta a törvényszék. A tárgyaláson a püspökség képviselője Gabriel József dr. ügyvéd rámutatott arra, hogy ezek az iskolaalapot jelentenek külön-külön jogi személyiségeket, hanem azok az egyházi vagyon részeit. A törvényszék a jövő héten írt ki döntését.

Hamis utleveleket gyártottak. Fővárosi rendőrség letartóztatta Alexandrescu Traian és Nepomezeasi Zelig román állampolgárokat, akik a jimboliai határállomáson át hamis holland utlevéllel utaztak. Társaságuk, Wexler Izidort és feleségét szintén letartóztatták. Azt hiszik a hatóságok, hogy utlevélhamisító bandáról van szó és ez összeköttetésben állott ama társasággal, amely a valy idegen alattvalók számára ártózkodási engedélyeket hamisított.

G ä r a n e

1000 m. Magaslati hely
Szezon május 15—okt. 15

Legolcsóbb nyaralótelep

3 bazinos strand. Vasutállomás: Slatina-Mică.
Autó csak rendelésre vár az állomáson. Prospektust készséggel küld:

**J. Weinfurter, Gărăna Wolfberg
SCATINA-TIMIȘULUI**

Olaszország megvásárolja Jugoszlávia gabonatermését. A párisi Matin jelentése szerint Ciano gróf olasz külügyminiszter Sztójadinovics jugoszláv miniszterelnöknek a két államférfiú múlt heti találkozásán azt az ajánlatot tette, hogy Olaszország megvásárolja Jugoszlávia ez évj egész gabonatermését. Jugoszlávia az ajánlatot elfogadta és a két állam szakértői most tárgyalnak a nagyarányú gabonavásár részleteiről.

Erdélyes, kövér egyéneknek, közsényeseknek és aranyérben szenvedőknek reggelente éhgyomorral egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet gyakran felbecsülhetetlen szolgálatot tesz. Kérdezze meg orvosát.

A nyár ünnepe Németországban. Németországban a nemzeti szociálista szervezetek ősi pogány szokás szerint ünnepezték a nyár érkezését. Az olimpiai stadionban százezer ember gyűlt össze, a stadion közepén hatalmas máglya égett és a szavalókörus a tűz esküjét adta elő. Az ünnepi beszédet Göbbels propagandaügyi miniszter mondta.

Moszkvai lakásán őrzik a párisi orosz nagykövetet. Szurics párisi szovjetorosz nagykövet nemrég nyári szabadságra ment, amelyet Moszkvában szándékozott tölteni. Alig érkezett az orosz fővárosba, amikor az ügyészségre idézték, ahol kihallgatásnak vetették alá. Arra vonatkozólag faggatták, hogy Párisban érintkezett-e emigráns oroszokkal és nem állott-e összeköttetésben Stalin ellenségeivel. A kihallgatás után Szuricsot hazaengedték, azonban megtiltották neki, hogy lakását elhagyja. A nagykövetet igen szigorúan őrzik.

Uj tanítónők és óvónők. A Miaszszonyunkról elnevezett tanítónői negyed kerületi tanítóképző intézetében most fejeződtek be az új tanítónők és óvónők, valamint a Banatia tanítóképző növendékeinek képesítő vizsgái. A vizsgák elnöke Jucu Nicolae tanár volt és mint a közoktatásügyi miniszter megbízottja, Pop Natalia tanárnő volt jelen. Mint püspöki biztos, Unterweger Lóthár dr. katonok vett részt a vizsgákon. Összesen tizenhat tanítónő, két óvónő és hat tanító tette le sikerrel a képesítő vizsgát.

Romlott hussal tette el láb alól haragosát. A Balti megyei Recea községben — mint jelentettük — az egyik gazdánál rendezett nagy lakomára alkalmával romlott húst szolgáltak fel, amely hét falubeli lakos életébe került. A nyomozás megállapította, hogy Berbec Maria nevé asszony szándékosan adott romlott húst, hogy így eltegye láb alól Ciobanu Alexandru nevű haragosát. A tömeggyilkos asszonyt letartóztatták.

Törvényszéki tisztviselő szerelmi drámája. Munteanu Vasile brasovji törvényszéki tisztviselő beleszeretett Livezeanu Eugenia tisztviselőnébe, akivel egy irodában dolgozott. A tisztviselő, aki férjes asszony, elutasította a szerelmes kartársát, majd feljelentette Munteanút, aki ellen fegyelmi eljárás is indult. A visszautasított Munteanu revolvert szerzett és rálőtt a tisztviselőnére. A golyók nem találtak és a tisztviselő sértetlen maradt, Munteanu azután a törvényszéki épületben levő egyik irattárba sietett és öngyilkosságot követett el. Revolverrel főbelötte magát és meghalt.

Koalíciós kormány alakult Egyiptomban. Kairói jelentések szerint Mahmud pasa kormányát átalkították. Megegyezős jött létre, amelynek értelmében Egyiptom élére koalíciós kormány került.

Erettségi találkozó. A timisoarai felső kereskedelmi iskolában 1938-ban érettségizett fiú- és leány növendékei e hó 25-én a Pácsirtamező kerthelyiségében találkoztak tartanak. Jelentkezés vagy a részvételre írásbeli értesítés eszközölhető Chic divatszalonban Biró Vazul úrnál.

Az amerikai nagy kémkedési per. A német távirati iroda cáfolja egyes külföldi lapoknak azt a híret, hogy a német birodalom hadseregének tisztjei, vagy más tagjai az Amerikai Egyesült Államokban kémkedést követtek volna el. Hull amerikai külügyminiszter az újságírók előtt kijelentette, hogy az amerikai kormány nem intéz jegyzéket a német birodalmi kormányhoz és nem kéri az Amerikából elmenekült tizenhategyen vádlott személynek Németországban való vádló alá helyezését. A kémkedési per négy vádlottja, Günter, Glaser, Voss és Hoffmann Johanna első kihallgatásuk alkalmával értatlanságukat hangoztatták. A vizsgálóbíró úgy határozott, hogy a négy gyanúsított áugustus elsejéig, a főtárgyalás napjáig vizsgálati fogságban marad.

Leleplezett találkahely. Cernautiban a hatóságok tudomást szereztek arról, hogy az egyik házban erkölcstelen üzemek folynak. Amikor ott házkutatást tartottak, a második emelet egyik lakásában találkahelyet lelepleztek le. A lakás tulajdonosnője rövid időre bérbe adta lakása egyik szobáját férfiak és nők részére. A házkutatás alkalmával Cernauti egyik ismert kereskedőjét találták a lakásban egy társaságbeli asszonnyal. A kereskedőt őrizetbe vették.

Nincsen vége a palesztinai terrornak. Palesztinában tegnap a felfegyverzett terrorcsapatok három támadást követtek el. Egy katonai tábor megátámadtak, azonkívül két helyen bombákat dobtak. Rasid Elabrad arab terroristát letartóztatták.

Hétéves a világ legfiatalabb festőművésze. Rendkívül érdekes, képekkel illusztrált cikket közöl erről a Délbáb új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

Véres tragédiák két szomszédos házban. Baselben két szomszédos házban tegnap véres tragédiák játszódtak le. Az egyik házban egy fiatal férj agyonlőtte apósát és annak hét éves kisfiát, utána pedig öngyilkosságot követett el, míg a másik házban ugyanakkor egy férfi egyik nőismerősét lötte agyon, majd utána revolverrel több helyen megsebesítette magát.

Francia-török-szírjai szövetség készül. Bonnet francia külügyminiszter kijelentette, hogy szeptemberben Ankarába utazik, hogy tétő alá juttassa a francia-török-szírjai hármass barátsági szerződést.

Szatír a parkban. Singer Martin II. kerületi lakost tetten érték a parkban, amikor erkölestelen szándékkal közeledett az egyik kisleány felé. Átdáták az ügyészségnek.



Habja minden foglepedéket alaposan eltávolít és a fogakat hóhérré varázsolja.

A német nagykövet Chamberlainnél. Chamberlain angol miniszterelnök tegnap kihallgatáson fogadta Direksen, londoni német nagykövetet. Ugyancsak kihallgatáson jelent meg az angol miniszterelnöknek Norman Davis, az Egyesült Államok volt londoni nagykövete.

A légvédelmi gyakorlatok keretében városunk gyártelepein és üzemekben is tartanak próbairádókat. Ma délelőtti kilenc óraker a Gyapjúpar telepen lesz próbairádó, amelynek tapasztalatait a későbbi gyakorlatoknál figyelembe veszik.

Romániai tengeri Magyarországon. Tekintettel arra, hogy Magyarországon az idén a tengeri termés nem lesz kielégítő, ennek következtében a román-magyar és a magyar-jugoszláv fizetési egyezmény keretében belülről, minden korlátozás nélkül vámentesen adnak Magyarországra tengeri behozatali engedélyt.

Olaszországba utazott a lengyel köztársasági elnök. Moszcicki lengyel köztársasági elnök tegnap Olaszországba utazott. Az elnök, aki feleségével együtt utazott, csak mint magánember tartózkodhat hét hétig az olaszországi Lauranában.

Adomány. Egyik olvasónk Szent Antal nevében száz lelt adott a Déli Hírlap szegényalapja javára.

Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

Fogházra ítélt tanár. Vitéz Málnásy Ödön egri tanárt egyik munkájáért a télen a budapesti törvényszék elé állították és a magyar nemzet megbecsülése ellen elkövetett véttségért két hónapi fogházra és ötszáz pengő pénzbüntetésre ítélték. Az ítéltábla a fogházbüntetést megerősítette, ellenben a pénzbüntetés alól a tanárt feloldotta. Ezt az ítéletet tegnap a kuria is helybenhagyta.

Értesítem t. vevőimet, hogy az idei tavaszi palánták nagyszertien sikerültek. Különösen nagy választékban vannak: dracénák, muskátlik, nagy amerikai dáliaik, kannavirág, begonia, verbéna, petunia, szalvia és különféle szőnyegpalánták. Tekintse meg raktárát vételekényszer nélkül **Agner Ferenc** kertészete, III., Str. Porumbescu 28.

Legujabb sport

UJ MAGYAR USZÓREKORDOT ÁLLÍTOTTA FEL BUDAPESTEN
Budapesten a margitszigeti uszodában az UTE stafétája tegnap 4x100 méteren 4 perc 03.6 mp. idővel új magyar rekordot állított fel. A világrekord ezen a távon 4 perc 02.4 mp., tehát 01.2 mp.-cel jobb az új magyar rekordnál.

Helyiség változtatás
Athelyeztem vendéglőmet
az ugyancsak a IV. ker. Bratianu utcában lévő **Horgony-palotába**
Vendégeimet továbbra is minden jóval olcsó áron fogom kiszolgálni.
Tisztelettel:
Bottyán Péter vendéglős

Mámoros fejjel a halálba autózott

Átmulatott éjszaka után halálos autóbaleset áldozata lett egy fővárosi sportember

Bucurestiben a Kiseleff-uton halálos gépkocsiszerencsétlenség történt, amelynek áldozata Mihailescu Alexandru fővárosi fiatal sportember, aki egy

átmulatott éjszaka után mámoros fővel rohant a halálba. Mihailescu Alexandru egy Aurel nevű barátjával, valamint Dorian Mya, Pavel Sidonia és Dorna Lény színésznőkkel, a bucarestii nyári színház tagjaival éjszaka gépkocsiján a baneasa-i repülőterre hajtott. A repülőtéren mellett egy éjszakai mulató van és a vidám társaság reggel négy óráig itt mulatott.

Négy óraker a társaság ismét elhelyezkedett a gépkocsiban, amelyet Mihailescu veszedelmes iramban vezetett a város felé. Mihailescu hirtelen elvesztette lélekjelenlétét, nem volt többé ura a kormánynak és a gépkocsi teljes sebességgel egy utamenti fának rohant. A fa kidőlt, a gépkocsi felborult, Mihailescut magára alát temette, a többieket pedig messze kivetette, Mihailescut

holtan huzzták ki a gépkocsi romjai alól, míg az éjszakai mulatozás többi hőseit életveszélyes sérülésekkel a Filantropia kórházba szállították.

— Konjunkturaváltozás az Egyesült-államokban. Newyorkból jelentik, hogy ott a tőzsdei irányzat gyökeresen megváltozott. Az eddigi pesszimizmus helyébe optimizmus lépett, aminek következményeképpen az összes vezető papírok árfolyama; egy-nyolc százalékkal emelkedtek.

— Vitorlázó repülők rekordja. A vitorlázó repülés új német rekordját állították fel Katzner és Spaedner német pilóták, akik két üléses vitorlázó repülőgéppel 17 órát és 22 percet tartózkodtak a levegőben. A két repülő a rossz időjárás miatt volt kénytelen a repülést félbeszakítani.

— Negyven éves találkozó. A piarista gimnáziumnak 1898-ban érettségét tett egykori diákjai június 28-án este a Metropol-szállodában közös vacsorára gyűltek össze. Június 29-én délelőtt kilenc órakor a piaristák templomában misét hallgatnak, utána látogatást tesznek az intézetben, felkeresik a jelenlegi igazgatót és Mondik Pál egykori tanárunkat, majd a temetőben megkoszorúzzák egykori tanáraik sírját. Délben a Schurr-féle vendéglőben ebédelnek. A találkozóval kapcsolatosan a volt osztálytársaknak készséggel nyújt felvilágosítást Deixner Vilmos dr. ügyvéd, Timisoara, III. kerület, Strada Domnita Balasa 34. szám.

— Német újságírók látogatása Budapesten. A magyar fővárosba kilenc német újságíró érkezett tegnap, akik a legmagyobb német lapokat képviselik. Az újságírók egy héti maradnak Budapesten.

* A Világnézetek lélektana. Dr. Noszlopj László egyet. m. tanár legújabb könyve Szent István Társulat kiadásában jelent meg. Tartalmából kiemeljük: I. Mi a világnézet; II. A világnézetek általános típusai; III. A világnézetek ágai, tárgykörének típusai; IV. A világnézetek alanyi különbségei. A világnézetek történeti típusai Népek és nemzetek világnézetei, Sexuális és világnézetek. A világnézetek egyéni különbségei. A vaskos kötet 436 lap, 158 lei. Lepagenál, Cluj.

Hetven sebet ejtett magán

Egy tönkrement cipésmester borzalmas módon követett el öngyilkosságot

Sígheten valamikor jól kereső cipésmester volt Sarkadi Károly. Az utóbbi években azonban Sarkadi, akinek ezen a világon már senki hozzátartozója nem volt, egyre rosszabbul keresett és a hatvanöt éves cipész valóságosan nyomorgott. Voltak napok, amikor egyetlen

falat kenyérré valót sem keresett.

Ez nagyon elkeserítette és az öreg ember az italhoz folyamodott, ami még jobban ártott a gondoktól megviselt idegeinek. Szomszédai a múlt napokban elhaló nyöszörgést hallot-

tak lakásából és amikor ablakán benéztek, Sarkadi Károlyt a földön vérben fekvő láták. Ertesítették a hatóságokat, amelynek képviselőiben megjelent a helyszínen az ügyész és a fizető orvos. Megállapították, hogy Sarkadi Károly már halott. Azzal a szerszámmal, amellyel évtizedek óta kereste meg kenyerét, vetett véget életének. Nem kevesebb, mint

hetven sebet ejtett magán.

Többek között a hasát is felvágta úgy, hogy a belei kifordultak és a nyakán, valamint a kezén és a lábain elmesztette az ütőereket.

— Angliában is jelentkeznek már a gyermekrablók. Londonból vakmerő gyermekrablás kísérletéről érkezik jelentés. Ezúttal Haugwitz Rewentlow gróf. Hutton Barbara amerikai milliomosnő férjének gyermekét akarták elrabolni. A gyermekrablók fenyegetésének hatása alatt a gyermekre szigorúan őrködnek.

— Tizenhét éves leány öngyilkossága. A vonat elé vetette magát az elmúlt éjszaka az ilfovi Magurele állomáson Adamescu Gitta tizenhét éves leány. A vonat több méterrel keresztül magával hurcolta és a kerek két lábát és karjait levágták. Tettét családi okok miatt követelte el.

* Beiratások a katolikus magyar főgimnáziumba már megkezdődtek és egész június 30-ig tartanak. Az I. osztály tanulók a következő okmányokat hozzák magukkal: 1. IV. elemi iskolai bizonyítvány; 2. Állampolgársági bizonyítvány; 3. Keresztlevél; 4. Születési anyakönyvi kivonat; 5. Újraoltási bizonyítvány.

— Ismeretlen helyen tartózkodik a jeruzsálemi főmufti. A jeruzsálemi főmufti az elmúlt év októberében elhagyta Jeruzsálemet és Beyruthba menekült. Most olyan hírek érkeznek, hogy a főmufti Szi-riát is elhagyta és tartózkodási helyét jelenleg senki nem ismeri.

* Jégsekreányok és fagyaltgépek, háztartási cikkek, valamint számtalan vasáru olcsón kapható Scherter Ottó vaskereskedésben, Timisoara, I. kerület.

— Tözegelepet pusztított el a tűz Lengyelországban a tengerpart közelében. A tűzvész harminc hektárnyi kiterjedésű tözegelepet semmisített meg.

— Kővémedevett egy híres kigyóvadász. Rendkívül különös és megindító dráma áldozatát kezeli a legkiválóbb orvosok mindeddig haszaltalau. Egy híres kigyóvadászt megmart a kigyó és ettől a szerencsétlen ember fokozottan megmerevedett. Most mint egy kőszobor fekszik már a tragikus sorsu férfi. Erről közöl rendkívül érdekes cikket Tolnai Világlapja új száma.

Ecedeti közlemény

„Bizonyára örömet okoz Onnek is“

írja többek között Johannes Bippu I. Borodino (Jud. Cetatea Alba), ma folytatja:

...községünkben a Gastro D. gyógy szer már a gyomorbetegség egész tömegévé vált kipróbálva és mindenkit meggyőzően hatott úgy gyomorbetegékre, görösi és szinte már gyógyíthatatlannak tartó emésztési zavarok esetében, olyannyira hogy napról-napról nő községünkben bizalom ezen kiváló gyógyszerrel szemben. Bizonyára Önnek is örömei, hogy ilyen híreket hallani. Kérem szíveskedjen címemre postafordultával 2 úve Gastro D-t utánvéttel küldeni, hogy kíméltem folytathassam..."

Ezek mind tiszta tények, mikről gyomor-, bél-, epe-, vese- és májbetegségek kúra után személyesen is meggyőződhetek. Orvosok is ajánlják.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelve 135 lei utánvét mellett Császár I. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— Ötvenhárommillió lei követelése Cagero-Grosstól. Az ilfovi törvényszék tegnap újabb tárgyalást tartott a hírhedt Cagero-ügyben. A Nemzeti Bank, amely az ügyben mint magánvádló szerepel, ötvenhárommillió lei visszafizetését követeli Cagero-Grosstól.

— A nemzetközi légiszövetség kongresszusa ma, csütörtökön kezdődik Berlinben és huszonkilencedikén fejeződik be. A kongresszus a német Aero-klub rendezésében és azon harmincöt állam képviselői részvételével lesz.

* A Timisoara IV. kerületi katolikus elemi fiúiskolában az előjegyzések e h 21–24-ig, minden nap délelőtt 8–12-ig é délután 4–6 óráig lesznek. Az I. osztály tanulóinak: 1) születési anyakönyvi kivonat, 2) keresztlevél, 3) oltási bizonyítványt kell bemutatniuk. A fenti iskola rajz- és kézimunkakiállítására még e hó 29-ig lesz nyitva.

TENGELYTÖRÉS

Regény

Írta: SZENTIRMAY GIZI

10

— Nézzé, ez a másfél nap olyan szép és ki tudja mikor látom megint. Maga egyhamar nem jön föl és milyen hamar telt el ez a másfél nap! És milyen szép volt! Gyönyörű volt! Köszönöm magának, Klára, ezt a pár órát, amelyet velem töltött!

Hazakisérni nem hagyta magát Klára egyszer sem! Nem félek se Anna nénitől, se Jentől, de nem kell nekik mindent tudni, — gondolta.

Az ebédnél Anna néni nem volt valami kitűnő hangulatban. De Jen sem. Klára nem is vette észre, annyira el volt foglalva gondolataival. Jen többször lopva rápillantott és összeráncolt homlokkal nézett maga elé.

— Jen, ma délután legépelem azokat a dolgokat, amiket adtál nekem, ötig kész lesznek.

— És ha nem lesz? ... Ugy gondolom, hogy eddig is akkor mentél, amikor kedved tartotta. Nem? — Így valahogy. De ma nem megyek. Ma Anna nénnel sütni fogunk egész késő estig!

— Csakhogy már ennyire vagyunk — derült fel Anna néni — már azt hittem, hogy beléd költözött az Orbán lelke. Ennyit még életben nem nyargalásztál, mint most két-három napja.

— De most befejeztem.

Délután Jen temetésre ment és visszajövet Klárát szorgalmasan gépelte taláta. Szótlanul látott neki a munkájának, amely valahogy nem ment. Sétálni kezdett, majd hirtelen megállt Klára előtt.

— Mondd csak Kili, ki volt az a férfi, akivel tegnap délután sétáltál... és valószínűleg az egész idő alatt? ...

Kli felkönyökölt a gépre és két kezébe téve állt, felnézett Jenre, azzal a nyílt, komoly pillantással, amely elárulta, hogy tisztában van a másik gondolatvilágával.

— Dobroszky Jánosnak hívják, de profisiune: igazgató valami privátvállalatnál, kora negyven év, családi állapota ...

Nem folytatta, mert most jött volna a nehezebb rész, az, hogy: elvált! Hogy őt ez rendes körülmények között nem érdekelné, ez eszébe sem jutott.

Elvégre ... na ...

— Nézd Kili, én nem ezekre az általad felsorolt dolgokra volnék kíváncsi! ...

— Hanem?

Összenéztek. Keményen, ellenségesen, szemrebenés nélkül. Jen lehajtott fejt és az ablakhoz ment, megállt háttal az asszonynak és hallgatásba merült. Kili úgy mradt a gépre könyökölve. El volt készülvé a folytatásra.

— Nézd, én most nem vagyok pap. Tudom, hogyha mint ilyen szerepelnék, hát nagyképűnek nevezné ... En csak Jen vagyok ... Jen, az unokabátyád ... Ez a szó nem fejezi ki azt a kötelet, mely kettőnk között van. Hisz unokabátyád van még rajtam kívül, de te és én többek vagyunk egymásnak, mint unokatestvérek. Se te, se én nem szoktunk érzelegni, nem is hatást akartam ezzel elérni, hanem csak jó oldaláról megvilágítani kettőnk között a helyzetet ...

Csend.

— Kili! Én úgy félek! Nem tudom elfelejteni azt ... azt a históriát ... Elzött hét évvel lehetett ... tudod ... Akkor rettenetes dolgom mentél át. Veled éreztem ... Nem hiszed ... tudom ... Ahogy szenvedtél és ahogy hallgattál, az mindennél borzalmasabb volt ... És ahogy járkáltál itt köztünk, sápadtan, soványan ... és köhögve Kili ... Azt hittük, hogy belepustultsz, hogy nem bírod ki ... Vigasztalni sem tudtunk, hisz nem mondtál nekünk semmit. Még nekem se. Kerülted az egyedüllétet mindannyiunkkal ... Féltem tőled ... pedig mi nem itélünk el ... egyikünk se Kili ... Olyan közel még nem volt hozzád a család, mint akkor, de neked nem kellettünk, te elintézted magadban. Nagy lélek vagy Kili! Akkor bebizonnyítottad. Megtaláltad magadban a vigaszt ... Tudod, csak az érthette meg ezt, aki panasza nélkül szenvedett már ...

Kli felkapta a fejt, de nem láthatta a Jen arcát, hisz még mindig háttal fordult neki, ott állva az ablaknál, mintha a beborult égről, a szürke felhőkről olvasta volna le a szavakat és nem a saját szívéből-lelkéből vette volna elő.

— Azután minden rendbe jött Kili. Minden. Nem telt bele egy év és te nevéttél megint. Nem úgy mint azelőtt. Nem. De nevéttél. És egész más lettél. ... Okosabb ... és szebb Kili ... Nem mondtam ezt még soha és nem is fogom ... A bók és az ilyen szavak nem az én számba valók ... különösen veled szemben nem ... És azután azzá lettél, ami vagy. Egy egészséges testű, szép lelkű teremés. Jó rád nézni.

Arad belőled a viláosság. Mosolyog az ember, h rád néz ... Még az idegenek is ... Nem is tudod hogy milyen hatással vagy rájuk. Így van Kili és én büszke vagyok rád. És most félek Kili ... Ugy félek hogy felzavarsz megint mindent ... Nem! Nem te hanem ez a férfi ... ez a másik férfi ... Kili! Nem bírsz ki még egy ilyen csalódást ... Kérlek, nagyon szépen, legyél okos.

Klink csupa könny volt az arca. Kili sirt. Kili! A gyonyos, nyers, egyenes, őszinte, asszonykőnyvet megvető Kili — sirt. Felkelt a gép mellől és Jen felé ment aki most már ott állt a szoba közepén és sápadtan kimerülve elhallgatott. Hisz ez több volt minden beszédnél, amit eddig tartott ... Azokat a fejében állította össze és ezt meg a szívében ...

— Jen! Azt mondtad, hogy büszke vagy rám? Rám? Én rá meg eddig soha nem volt senki büszke. Jen, köszönöm neked.

Felnézett Jenre és az reá ... Nagyon hasonlítottak most egymáshoz. Eppen csak, hogy Jen barna volt és Kili szőke. De a szemük, a nagy, ragyogó tiszta szemük az egyforma volt és a szájuk is. Hisz az anyáik édes testvérek voltak. Lábujjhegyre állt és megcsókolta a Jen arcát. Egyszer jobbról és egyszer balról.

— Most el kell, hogy mondjak neked valamit Jen. Emlékszel, amikor az első szent misédet mondtad, hogy odagyültünk mindannyian és azután mindenkit megcsókoltál ... Emlékszel? Én nem térdeltem le, én nem akartam, hogy megcsókolj, mert valahogy úgy éreztem, hogy ez olyan bucsuzás féle ... És én nem akartam tőled elbucsuzni.

Elhallgatott és Jenre nézett, talán választ várt. De az már megint ott állt az ablaknál, háttal Kilinek. Így ez nem is láthatta az arcát. Az arcát, amely szürke volt most és kőkemény!

Egy igazi vallomás.

Havazott. Nagy, sűrű és gyönyörű pelyhekben. A házak és fák mintha besüppedtek volna a földre. A házak teteje egybeolvadt az éggel és mintha tető nélkül álltak volna. Klárának vendégek voltak. Figdorék. Poldi addig nem nyugodott, ameddig meg nem ismerkedett az asszonnyal és a többi már gyorsan ment. Nagyon művelt, okos és komoly asszony volt Figdoré. Két-három évvel idősebb az embérel. Klára és az ura is jártak már náluk és bár jó pár órára voltak egymástól vonattal is, sokszor összejöttek.

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

Százmillió lei birsággal büntették a bucarestii nagyvágókat

A repülőalap megbízottai Bucuresben átvizsgálták a nagyvágók könyveit és elszámolásait, aminek alapján megállapították, hogy azok nem tartottak be a repülőállományokról intézkedő rendelkezéseket. Ezért a repülőalap igazgatója kétszáz esetben büntetési megítélésű könyveket vettek fel és a bucarestii vágóhídon működő nagyvágókat

összesen százmillió lei büntetéssel sújtották. A nagyvágók a kereskedelmi kamarához fordultak és kérték a bíróság hatálytalanítását azzal az indoklással, hogy a törvény nem rendelkezik abban az irányban, hogy az eladott husért számlákat kell kiállítani, ennél fogva a repülőbélyeg alkalmazása rájuk nem vonatkozik.

Újból megnyílik a Béga-hajózás Nyerscukorral megrakott uszályhajók érkeznek városunkba

A Béga-hajózás immár több mint egy hónapja majdnem teljesen szünetel a zsilipek javítási munkálatai miatt. A hajózási szünet nem okozott nagy károkat, mert a hajón történő károkat jelenleg minimális, a hajón szállított termékek pedig jóformán kifogytak. Értesülésünk szerint

a közeli napokban három nyerscukorral megrakott uszályhajó érkezik Timisoarara, melynek tartalmát az aradi, illetve freidorfi cukorgyárakban fogják fínomítani. Ez a nyerscukor mennyiség a kormány által hehozatalra engedélyezett 2000 vagon nyerscukor egyik része.

Németország külkereskedelmi mérlegének deficitje

A Havas-ügynökség jelenti Berlinből, hogy a német külkereskedelmi mérleg deficitje ez év január elsejével egészen május végéig 151,800,000 márkára emelkedett. A hiány főleg a behozatal emelkedése folytán állott elő, amennyiben az eddiginél több

nyersanyagot és élelmiszert importáltak. A kiviteli kereskedelem emelkedése csupán Szovjetoroszországgal szemben tapasztalható 2,900,000 márkával és Japánal szemben több mint ötmillió márkával.

MINDINKÁBB ÉREZHETBŐBBÉ VÁLIK A NYERSBŐRHÁNY. A börtönök beadányt intéztek a nemzetgazdasági miniszteriumhoz, amelyben kéri a külföldi nyersbőr behozatalát. Az ország megnövekedett szükséglete folytán ugyanis az utolsó hónapokban határozott nyersbőrhiány mutatkozik, elsősorban marhabőrökben. Ez okozta, hogy jelenleg a belvárosi piacon a nyersbőrök átlagban harminc százalékkal magasabbak, mint a vidéken. A nyersbőrhiány az oka annak, hogy a készbőrök állandóan drágulnak.

Megkötötték a román-német fizetési egyezményt. Berlinből jelentik, hogy az ott időző román küldöttség és a német kormány között megegyezés történt létre az Anschluss folytán támadt pénzügyi kérdésekben és a vonatkozó megegyezést már parafálták meg.

A Dresdner Bank átvette a bécsi Länderbankot. Az Anschluss következtében a bécsi bankok helyzetében is gyökeres változások állottak elő. Így a Mercur-bankot átvette a Dresdner Bank. Most a Dresdner Bank átvette az Osterreichische Länderbank bécsi telephelyét is. A Länderbank külföldi érdekeltségei megmaradtak a párisi főintézet kezében.

Nyolc óras munkanapokat vezetnek be a magánvállalatok irodáiban. A munkaügyi miniszterium tervezetet terjesztett a minisztertanács elé, amelyben javasolja, hogy a magánvállalatok irodáiban vezessék be a nyolc óras munkanapot és a negyvennyolc óras munkahetét. Ez az intézkedés nem vonatkozik az üzletekre és a műhelyekre, hanem kizárólag az irodákra.

Rendkívül jó termésre van kilátás. A földművelésügyi miniszteriumhoz érkezett legújabb jelentések értelmében az idei búzatermés kivételesen jónak ígérkezik. A legutóbbi ceők óta a tengeri is nagyon szépen fejlődik.

Ratifikálták a román-magyar gazdasági megállapodást. Bucurestiből jelentik, hogy a kormány ratifikálta a Magyarország és Románia között 1938 május 18-án létrejött gazdasági megállapodást.

Angol-német pénzügyi tárgyalások. Londonból jelentik, hogy az angol-német pénzügyi tárgyalások lefolytatásával megbízott német küldöttség tegnap az angol fővárosba érkezett.

Csendes a buza irányzata. A banati gabonapiacra a buza irányzata csendes és a tengeri irányzata is ellenyhült. A piaci árak a következők: Buza 76 kilós torontali 585, timisi 580, buza 78 kilós torontali 595, timisi 590, buza 77 kilós torontali 600, timisi 595, tengeri 320, zab 450, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 410, korpa 330, tökmag 680, napraforgómag 480, muharmag 350, kismalmj liszt a 30/70-es beosztásból 1020, nagymalmj liszt 1040 lei százkilónként.

Székrekedés leküzdésére szedje minden reggel a „mindennapi kis adag” Kruschen só

Kruschen tartalmazza mindazon sókat, amelyek az Ön jó közérzetéhez szükségesek és fontosak. Kruschen kizárólag természetes uton idezi elő teste belső szerveinek rendszeres tevékenységét. Az egész világon az emberek milliói szedik, ezért szedjen Ön is minden reggel Kruschen sót és jobban fogja magát érezni, mint életében bármikor. Nagy üveg 95 lei, kis üveg 60 lei.

Hivatalos devizaárfolyamok,	Arany
font 1,122.77,	arany dollár 230.7L
arany svájc frank 44.52,	arany francia frank 9.40,
angol font 676.69	—690.49, egyiptomi font 693.94—704.4
palesztinai font 677.38—691.18,	dollár 136.25—139,
török font 82—83,	holland font 75.56—76.94,
német márka 38—39,	svéd korona 34.91—35.60,
svájci frank 31.29—31.91,	belgas 22.98—23.46,
francia frank 4.80—5.20,	olasz lira 7.17,
eseh korona 4.75—4.84,	dinár 2.89—3.05,
leva 1.24—1.30,	drachma 0.99—1,
zloti 22.30,	pengő 24.65—25.03.

Az első árfolyam a vétel, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befigyeltetik a 38 százalékos devizafelár.

SPORTSEMÉNYEK

Vulturi—Crisana minősítő mérkőzés lesz ma az Electrica-pályán

A minősítő mérkőzések során a Vulturi és Crisana csapatai két mérkőzést játszottak egymás ellen. Az első mérkőzést a lugoji csapat nyerte meg, míg a második mérkőzés győztese az oradeai együttes lett, amely behozta a Vulturi góllőnyét és ezért harmadik mérkőzésen kell eldőlni, hogy melyik csapat kerül a

B-ligába. A döntő mérkőzést ma, esürrörtökön délután öt órai kezdettel az Electrica-pályán bonyolítják le. A két csapat hatalmas erőfeszítéssel fog játszani, hogy a győzelmet megszerezze és a továbbjutást biztosítsa. Ezért a timisoarai sportközönség érdeklődő, izgalmas mérkőzésnek lesz tanuja.

TÖRÖKORSZÁGBA KAPOTT MEGHÍVÁST A VENUS CSAPATA

Az istambuli Pera nevű sportegylet vezetősége levelet intézett a fővárosi Venus együtteséhez és törökországi tura lebonyolítására küldött meghívást. A Venus csapata három mérkőzést játszana Istanbulban és három Athénben. A tura június 30-án kezdődik és július 12-én fejeződik be. Amennyiben az anyagi feltételek kedvezőek lesznek, a Venus elfogadja a meghívást.

Tüntették Budapest

a magyar szövetségi kapitány ellen A labdarúgó világbajnokságról visszaérkezett magyar válogatott csapatot hatalmas tömeg fogadta a budapesti pályaudvaron. Amikor Dietz Károly dr. magyar szövetségi kapitány leszállt a vonatról, a tömeg tüntetni kezdett ellene és a lemondását követelte. A magyar szövetségi kapitány végül is csak a rendőrség védelme alatt hagyhatta el a pályaudvart. Dietz Károly drt tegnap különben megkérdézték az újságírók, hogy benyújtja-e lemondását. A szövetségi kapitány azt válaszolta, hogy nem mond le, de nem is marad a helyén. A jövő hónapban ugyanis tisztújítás lesz a magyar labdarúgó szövetségben, Dietz Károly drt két évre választották meg szövetségi kapitánynak és mandátuma szeptemberben lejár. A tisztújító közgyűlés előtt tehát kérni fogja, hogy ne jelöljék újból a szövetségi kapitányi tisztviselésre.

AZ ILSA ÉS A KADIMA TENNISZEZŐI A CAMARASESCU-KUPÁÉRT KÜZDENEK

Pénteken, szombaton és vasárnap délután öt órai kezdettel a Rózsakert mögötti tennispályákon az Ilsa és a Kadima tennissezői négy férfi egyes és egy férfi páros mérkőzés keretében küzdenek a Camarasescu-kupáért. Az Ilsát Hegyi és Genud, a Kadimát Somló és Barta képviselik.

Nyolcvannégy gól a világbajnokság mérkőzésein

A Franciaországban lejátszott világbajnoki mérkőzéseken összesen nyolcvannégy gólt rúgtak. A mérkőzéseken csak három tizenegyes volt és mind a három Brazília ellen ítélte a játékvezető. A gólok közül csak kettő volt öngól, amelyeknek szerzője Lörscher (svájci) és Jakobson (svéd) volt.

SZABÓ MIKLÓS FINNORSZÁGI SIKERE

Szabó Miklós magyar távfutó bajnok legutóbb Helsinkiben szerepelt és részt vett az ötezer méteres versenyben. Szabó ellenfelei valamennyien világhírességek voltak, de a magyar bajnok még így is megszerezte a negyedik helyet. A verseny győztese Janson lett 14 perc 28.8 mp-eredménnyel, ami új svéd rekord. Másodiknak Mäki harmadiknak pedig Pekuri finn versenyzők értek a célba. A negyedik Szabó lett 14 perc 35.6 mp. kitűnő idővel.

Eljött személt
 harisnyán olcsón és gyorsan felszedjük
Mikó Frida
 Dauerbach-palota

Rádió

CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 23.

București. 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Időszertű anyag, 19.15: Táncczene, 20.05: Felolvasás. 20.20: Igy Pia bölcsődalokat énekel, 20.45: Csajkovszkij: Hegedűverseny. 21.15: Felolvasás. 21.30: Kis rádiózenekar. 22.30: Hírek, 22.45: Vendéglői zene.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon.

fon. 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás. 12.20: A „Hangya” negyvenéves jubileumi kongresszusa. 13.30: Hírek, 13.40: A rádió szalonzenekara. 14.20: Pontos időjelzés, 14.30: Lemezek, 15.35: Hírek, 17.15: Előadás, 17.45: Pontos időjelzés. 18: Előadás, 18.30 Hegedűszámok, 18.55: Előadás. 19.30: Az I. honvédegyalozred zenekara. 20.30: Előadás, 21: Gátár-est, 22: Hírek, 22.25: Cigányzene, 23.20: Zongora-hegedűszonáta. 24.10: Jazz, 1.05: Hírek.

Budapest II. 18.55: Hegedűjáték, 19.30: Felolvasás, 20: Előadás, 21: Lemezek.

Bécs. 19.20: Lemezek, 20.25: Opera, 21.20: Táncczene.

Belgrád. 19.50: Lemezek, 21.30: Szórakoztató zene, 22.30: Hangverseny.

Milánó. 18.15: Hangverseny, 20.30: Szórakoztató zene, 24.15: Táncczene.

Prága. 19.20: Szórakoztató zene, 22.30: Hangverseny.

Varsó. 18: Táncczene, 20.05: Hangverseny, 20.35: Táncczene, 23: Hangverseny.

PÉNTEK, JUNIUS 24.

București. 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Időszertű anyag, 19.15: Játék két zongorán, 19.40: Mandolin tenordalokkal, 20: Felolvasás. 20.20: Blumer: Partita, 20.40: Felolvasás. 21: Bizet: Carmen négyfelvonásos operájának közvetítése. A felvonásszünetekben hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon. 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05 Hegedű-hárfa számok. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, 14.30: Cigányzene.

15.35: Hírek, 17.15: Diákféltára, 17.45: Pontos időjelzés, 18: BSzKRT-zenekar, 18: Sportközlemények, 19.45: Magyar női zongorán, 20.10: Ami láthatatlan. Ny. József elbeszélése, 20.50: Traviata, opera hanglemezzel, 22.50: Hírek, 23.15: Ja. 24.10: Cigányzene, 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.45: Előadás, 20.15: Lemezek, 21: Hírek, 21.25: Szalonzenekar hangverseny.

Bécs. 20.10: Szórakoztató zene, 1: Szimfonikus hangverseny.

Belgrád. 19: Lemezek, 22: Szórakoztató zene, 23.45: Hangverseny.

Milánó. 20.30: Szórakoztató zene, 22: Szimfonikus hangverseny, 24: Táncczene.

Prága. 19.20: Hangverseny, 20.30: Szórakoztató zene, 22: Szimfonikus zene, 23: Lemezek.

Varsó. 19.10: Hangverseny, 20.40: Szórakoztató zene, 22.10: Táncczene, 23: Szimfonikus hangverseny.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Brătianu 4, II. kerület: Idmás-trafik, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-trafik, Piața Itraian (szerb templom mellett) Grosz-trafik, Calea Dorobanilor 2. — Harmadik kerület: Helfnbein-trafik, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei
Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piața Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piața Dragulina 6 — Vittek-trafik, Bulevard Carol 54 — Galgóczy-trafik, Strada Brătianu 15 a. Telefon 8-49

Házasság

21 éves

csinos magyar gazdálkodóleány 1.600.000 lei készpénzhozamánnyal, 19 éves izr. urileány 600.000 készp., 26 éves izr. urileány másfélmillió készp., 32 éves csinos német özvegy 3.000.000 vagyonnal, 30 éves német gazdálkodónő 5.000.000 vagyonnal, középkorú urinő többmillió vagyonnal férjhezmenne. Összekötést létrehoz Bizony Ferenc házasságközvetítő irodája Timisoara, I. kerület, Strada Lenau 12. (1863)

Középkorú

jogvégezt, vagyonos agglégény, 60 éves özvegy bérháztulajdonos, 48 éves nagyiparos, orvos, ügyvéd, mérnök nősilne. Mindenkorú vagyonos és vagyontalan hölgy házasságát diszkrétan közvetitem. Bizony Ferenc 16 éve fennálló házasságközvetítő irodája I. kerület, Strada Lenau 12. szám. (1865)

Házasság céljából

egyedülálló középkorú urinő megismerkedne 56-60 év körüli nyugdíjas, feltétlen uriemberrel. Araképet kérek, „Szeretnék valakéhez tartozni” jeligére a kiadóba. (1879)

Oktatás

Preparandista leány előkészít potvízsgákra minden tantárgyról. Cím a kiadóban. (1880)

Alkalmazás

Bejárónő tiszta, rendes, megbízható, azonnalra felvétetik Cím a kiadóban. (1868)

Állást keres

Perfekt vagy mindenes szakácsnő elsőjére állást keres. III. kerület, Str. Odobescu 4. ajtó 24. (1882)

Házvezetőnői

vagy társalkodónői állást keres, intelligens nő, csakis urisaládnál, Cimeket a kiadóba kéri leadni. (1885)

Pénztárosnői

vagy hasonló bizalmi állást keresek, esetleg irodai állást vállalom Szives megkeresést „Garancia” jeligére a kiadóba kérek. (1884)

Lakás

3 szobás

teljesen modern I. emeleti lakás balkonnal, pormentes, esendes központi fűtéssel, augusztus 1-re kiadó. Dr. Schröder, Neptun-fürdő mellett. (1831)

A Banca Timisoarei épületében modern 4 és 3 szobás lakás és egy üzlethelyiség

azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközvetőségénél

Kétszobás

modern villalakás augusztus 1-re kiadó. III., Bulev. Mihai Viteazul 7. (1883)

Szép kétszobás

lakás fürdőszobával kiadó, III. kerület, Str. W. Mühl 17. szám, I. 8. (1884)

Adás-vétel

Jégszekrények

mészárosok, vendéglősök és háztartások részére, vendéglői pultok legolcsóbban a készítőnél kaphatók Szakszerű javítások eszközöltetnek. Petrovits Simon IV. kerület, Str. Preyer 36. (1203)

Takarékos háziasszonyok figyelmébe! Felesleges butorát ha el akarja adni, úgy forduljon hozzám. Készpénzzel veszek (nem komisszió), hálósobák, szekrények, ágyak, asztalok, székek, ottomanok, konyhaberendezés, porcellán- és konyhaedények, íróasztalok, varrógépek, teljes háztartásberendezéseket stb. Cím: Mobile Uzate IV., Strada Fröhl 51, (az udvarban) Böhm engros-üzlet mellett. (1191)

Nyersvas

vasöntődéknél Hollandia-haematit, ugy-szintén Mähr.-Ostr. öntőde koks, Wolf Mátyásnál Timisoara, IV., Str. Bolintineanu 11. (1820)

Baile Lipova

Az ország legszebb és legmodernebb szénasavas-pezs gös strandfürdője megnyílt.



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásonál, köszvényénél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurasteniánál, valamint női betegségeknél gyógyulást nyújt.

Kényelmes szállodák, elsőrangú konyha.

Pausákúra 15 napra 2200 és 2700 lei Katonazene! Prospektus széküldése díjtalan

Autóbusz-menetrend

Indulás Timisoarától		Erkezés Timisoarara	
Buzias-Lugoira (naponta)	13.00	Lugoij-Buziasról (naponta)	8.30
Lipovara	14.00	Lipovaról	8.00
Aradra	6.30	Aradról	8.10
Aradra	13.30	Aradról	15.10
Aradra	18.30	Aradról	20.10
Sannicolaul Marera (vasárnap nem)	13.30	Sannicolaul Mareról (vasárnap nem)	8.00
Periamra (vasárnap nem)	14.00	Periamról (naponta)	7.40
Periamra (csak vasárnap)	18.30	Moravitaról (csak pénteken)	18.40
Baia Herculane (csak szombaton)	13.40	Baia Herculaneról (csak hétfőn)	18.30
Moravitarara (csak pénteken)	13.40	Foeniről (vasárnap nem)	7.10
Calaceara (csak vasárnap)	8.00	Calacearól (csak vasárnap)	17.45
Folen: (vasárnap nem)	13.50		

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körirgőzépén Timisoara I., Piata I. C. Brătianu 3.

Modern
dióhálósoba teljesen új, eladó, Föld; hatalmas, II. kerület, Strada Simion Barnutiu 18. sz., a fesztiúgyárral szemben. (186)

Cserépkályhát
és vászon ablakrólót jó állapotban megvételre keresek, IV., Strada Muresian 10, Portás. (187)

Ház
modern kétszobás, alapincözve, a 6-c villamosmegállóhoz közel, eladó, III. kerület, Str. 1 Decembrie 43. (188)

Hálósoba
jutányosan eladó, érdeklődni lehet Három rádióüzletben IV. kerület, Strada Brătianu 10, hol az megtekinthető. (187)

Jégszekrények
modern kivitelben olcsón kaphatók. Hebesmann bádogos, III., Piata Plevnei 12. szám. (1876)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-éle liliom-tejkrémet, liliom-lejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban a „Fekete Sasoz” I., Piata I. C. Brătianu

Külömféle

Szülők figyelmébe!
Uri — kipróbált — német családhoz keresek két leánykám nyaraltatásához még pár leánykát, Caransebesre, Erdeklődni lehet Schwengler, Str. Rusu Sírriann 36 szám, 5-6 óra között. (1878)

HITELES FORDÍTÁSOKAT

román magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven továbbá mindennemű iratok (kérvények, levelek, szerződések bizonyítványok stb.) leírását géppel, olcsóról gyorsan és pontosan vállal: elsőrangú munkaeöröktől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, Bucuresti és Timisoara városok volt első fordítója Timisoara I., Piata Brătianu 2. szám (Kraverrel szemben).

Hirdessen
a Déli Hírlapban